

## 【中/英】紙容器該怎麼分類？你回收的紙容器去哪了？

影片連結

“ English Version : [How to sort the paper containers? Where will your recycled paper containers go?](#)

女上班族：吃完了，好飽哦，這些洗好擦好了，我們回去上班吧。

R婆：等等！小姐，便當紙盒需要資源回收啊！

女上班族：欸～不是已經擦過、沖乾淨，丟紙類回收了嗎？

R婆：你只對了一半！雖然便當盒大部分是紙做的，但為了讓紙盒順利盛裝食物，紙盒內部上了一層防水的塑膠薄膜，因此需要特別將它分到「廢紙容器」類回收，尤其這樣的便當紙盒容易殘留廚餘、油漬，因此要注意一：清理、二：擦洗、三：回收。

Female office worker: I' ve finished eating, and I' m full. I' ve cleaned and wiped the food container and tableware, let' s go back to work. (Throwing the whole bag in the paper recycling bin)

Mrs.R: Wait a minute, Miss. You need to recycle the paper lunch box!

Female office worker: Oh! Didn' t I just clean and wipe it before throwing it into the paper recycling bin?

Mrs.R: You' ve only done it half-right! Although the lunch box mainly consists of paper, the box' s interior is laminated with a waterproof plastic film to allow it to hold the food well. So it needs to be recycled according to the particular "waste paper container" category. As this lunch box is prone to having residual food scraps and oil stains, you must pay attention to (1) cleaning, (2) wiping/rinsing, and (3) recycling.



女上班族：原來如此，但紙突突的塑膠薄膜，要如何回收處理再生呢？

女士補充：你不相信嗎？已經有紙的塑膠袋呀！要專門回收處理才行呢！

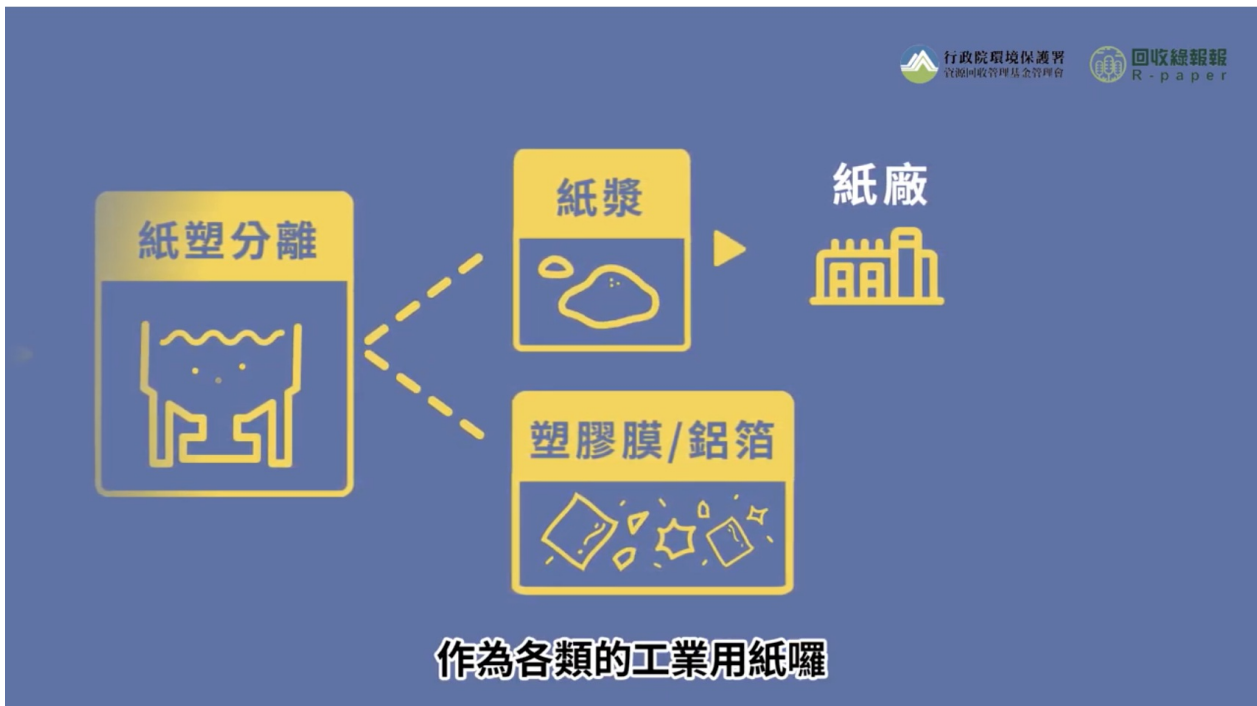
R婆：就讓我告訴你吧！

R婆：廢紙容器進到處理廠後，還需要再經過更仔細的分類，將其他非紙容器的物品分出來。接著就會將認證後的紙容器進行「紙塑分離」，將所有廢紙容器放入散漿機，利用「水力散漿」，分取出塑膠膜與紙漿，紙漿就可以給其他紙廠作為各類的工業用紙囉！

Female office worker:I get it, but how do I recycle and reuse the plastic film on paper containers?

Mrs.R: Let me tell you!

Mrs.R::After the waste paper containers enter the treatment plant, they need to be sorted more carefully to separate them from non-paper containers.



R婆：因為紙容器主要是複合材質，紙漿取出後，除了剩下塑膠膜與鋁箔，還可能含有其他雜質，因此還需要經過浮力分選、鋁塑分選，最後的塑膠經過清洗後，就可以進入造粒機進行造粒，成為能夠製成其他塑膠物品的塑膠原料喔！

Mrs.R:The sorted paper containers will then undergo a “paper-plastic separation” process, followed by throwing all the waste paper containers into a pulper to separate the plastic film and pulp through a “hydropulping” process. The pulp is finally extracted and delivered to other paper mills for making different industrial papers!



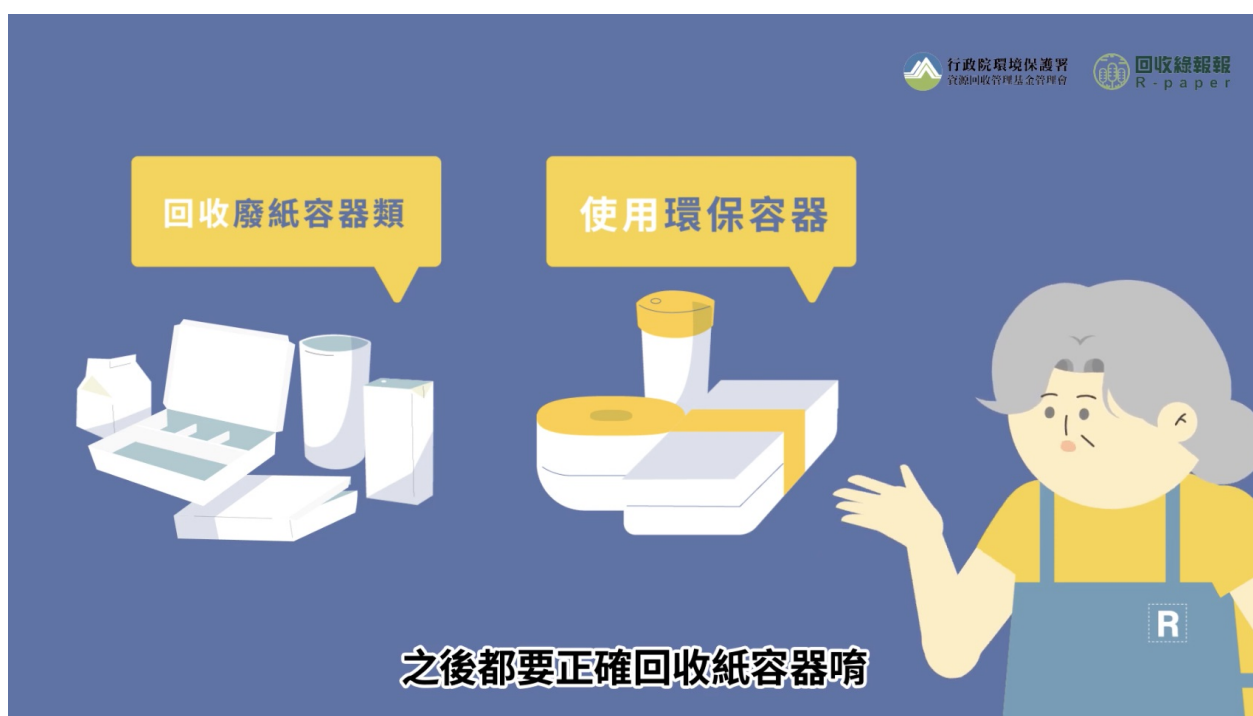
## 就可以進入造粒機進行造粒

女上班族：紙容器回收處理竟然有這麼多步驟

R婆：是呀！雖然紙容器回收因為材質較繁瑣，還是比直接砍樹取得紙漿、或是提煉石油取得塑膠等過程中所產生的環境成本來得低，也對地球更好喔！除了多使用環保容器之外，還是要再一次提醒你之後都要正確回收紙容器唷！

Female office worker: I've never known there are so many steps in recycling paper containers.

Mrs.R: Correct! Although it is a little cumbersome to recycle the paper containers, the environmental cost is much lower than cutting down trees to obtain pulp or refining crude oil to extract plastics. It's much better for the Earth, too! Besides using environmentally friendly containers, I would also like to remind you once again to recycle the paper containers correctly in the future!



6 延伸閱讀文章：[【中/英】外帶餐點吃完之後…哪些是紙類回收，哪些又是紙容器回收呢？](#)

訂閱電子報



訂閱資源回收電子報 帶您瞭解資收大小事

請輸入E-mail

---

確認送出